

# EVS

# TEATAJA

# 5/94

## Ilmub üks kord kuus alates 1993. aastast

Tänases numbris :

↪	Eesti CEN-i liitunud liikmeks .....	1
↪	Ülevaade Helsingi konverentsi ettekannetest .....	2
↪	Standardinõukogu istung.....	4
↪	Kvaliteediseminar .....	4
↪	EUROLABi II sümpoosium .....	5
↪	Standardiseerimisseminar.....	5
↪	Standardiseerimisest Soomes.....	6
↪	Standardiseerimise reorganiseerimine Poolas.....	8
↪	ISO uudised .....	9
↪	ICS tõlge I .....	9
↪	Mais saadud	
	- ISO standardid .....	18
	- kataloogid.....	19
↪	Eesti standardite projektid .....	20
↪	Trükist ilmunud standardid .....	21
↪	Aprillis registrisse kantud Eesti standardid ja tehnilised tingimused .....	21



## EESTI CEN-i LIITUNUD LIIKMEKS

CEN-i peasekretär hr Jacques Repussard teatas oma 2. mai 1994 kirjaga, et Eesti Standardiamet EVS on vastu võetud CEN-i (The European Committee for Standardization) liitunud liikmeks (Affiliates of CEN).

CEN on Euroopa Ühenduse ja Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni EFTA koosseisu kuuluva 18 riigi standardiorgani assotsiatsioon.

CEN-i liikmed on Austria, Belgia, Hispaania, Inglismaa, Island, Iirimaa, Itaalia, Holland, Kreeka, Luksemburg, Norra, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Soome, Šveits, Taani.

CEN-i liitunud liikmed on Bulgaaria, Küpros, Leedu, Poola, Sloveenia, Slovaki, Tšehhi, Türgi, Rumeenia, Ungari ja nüüdsest siis ka Eesti.

CEN moodustati 1961. aastal. CEN-i ametlikud keeled on inglise, prantsuse ja saksa keel.

Seoses liitunud liikme staatusega saab Standardiamet alates 1. maist informatsiooni CEN-i tegevuse kohta ja kõik uued CEN-i standardid. Sellega on meil õigus osa võtta ka CEN-i Peaassambleest ja osaleda Tehniliste Komiteede töös.

## ÜLEVAADE PÕHJAMAADE JA BALTI RIIKIDE STANDARDIMISALASE KONVERENTSI ETTEKANNETEST

Nagu juba eelmisest Teatajast lugesite, toimus 24. märtsil Helsingis Põhjamaade ja Balti riikide standardiseerimisalane ühiskonverents. Järgnevalt mõningatest konverentsi ettekannetest.

Teeside kogumikuga saab tutvuda Standardiameti raamatukogus.

### **KARI KAARTAMA**

SFS tegevdirektor

Rääkis Põhjamaade ja Balti riikide koopereerumisest. Esiolgu toimub see põhiliselt seminaride korraldamise teel Balti riikide esindajatele.

Kõigepealt on vaja Balti riikidel kindlaks määrata standardiseerimise infrastruktuur oma riigis ja standardite koostamise mehhanism. Kui see on paika pandud, võiksid Baltimaade esindajad osaleda Põhjamaade Tehniliste Komiteede töös ja vastupidi.

Väga oluline on Balti riikide omavaheline koostöö. Selle käigus tuleks kindlaks määrata kõiki huvitavad ühised alad ja korraldada nende kohta ühiseminare ning diskussioone.

### **JANIS STRIEPNIEKS**

Läti Riigi Standardiseerimis- ja Metroloogiakeskuse direktor

Tutvustas standardimist Lätis. Käesoleval ajal on Keskus Lätis riiklik institutsioon, mis peab aja jooksul üle kasvama rahvuslikuks standardiseerimise assotsiatsiooniks.

Assotsiatsiooni struktuuri kavandatakse tulevikus alljärgnevalt:

\* Assamblee, kelle kompetentsi kuulub standardimispoliitika ja kes on otsuseid vastuvõttev organ.

\* Juhatuse (Presidency) ja

\* Tegevorgan "Läti Standard", mis koosneb administratiiv-, informatsiooni jne. üksustest.

Finantsallikatena arvestatakse riigi toetust, standardite müüki ja liikmemakse.

## **KESTUTIS GAUCYS**

Leedu Standardiorganisatsiooni direktor

Leedu alustas oma standardimisalaseid ümberkorraldusi lülitumisest rahvusvahelisse koostöösse.

Teatud aladel on jõus veel kohustuslikud GOSTid.

Üleminekuperiood on üles ehitatud uutele põhimõtetele:

1) põhiliselt on standardid vabatahtlikud

2) kohustuslikuks muudetakse standardid õigusaktidega.

Ettevõtete normdokumendid peavad sisaldama kohustuslikke nõudeid ohutuse osas.

Käesoleval ajal kehtib 60 uut Leedu standardit, neist 22 on adopteeritud.

Alates 1995 aastast on kavas hakata tõlkima kõiki Leedu standardeid inglise keelde.

Hetkel kasutavad valitsusasutused standardeid tagamaks ohutusnõudeid.

Leedu Standardiorgan registreerib normdokumente, sealhulgas ka ettevõtete normdokumente.

Standardeid koostavad Tehnilised Komiteed, mis on analoogsed ISO vastavate Tehniliste Komiteedega.

Leedus on olemas heakskiidetud standardiseerimise kontseptsioon.

Leedu Standardiorganisatsioonil on võetud suund muutuda riigiorganist mitteriiklikuks assotsiatsiooniks.

## **Dr LARS WALLIN**

SIS tegevdirektor

Ettekande teemaks oli standardiseerimine tulevikus.

Eelolevatel aastatel on rahvusvahelisele ja Euroopa standardiseerimisele iseloomulik:

1) Standardi valmimise aja oluline lühenemine.

2) Prioriteetsuundade ja üksikprojektide hoolikam valik.

3) Tehnilise töö parem korraldamine rahvusvaheliste standardiorganite poolt.

4) Standardiseerimine on vabatahtlik tegevus, kuid osalemine töökomiteede töös ei ole nende liikmetele vabatahtlik.

5) Tuleb anda võimalus osaleda standardimises uutel, huvitatud osapooltel nagu tarbijad, looduskaitse grupid jne.

6) Tihe koostöö rahvusvaheliste ja regionaalsete standardiorganisatsioonide vahel.

7) Väikeste riikide koostöö, et kaasa rääkida rahvusvaheliste projektide puhul kaitsmaks väikeriikide huve ja kokku hoidmaks ressursse.

8) Keskkonnakaitse aspektide prioriteet, eriti nende aspektide kajastamine toote- ja protsessistandardites.

9) Moodsate infotehnoloogia vahendite kasutamine standardiinfo valdkonnas.

## **NICK BLOMQUIST**

EFTA sekretariaat

EFTA ja standardiseerimine

Sidemetest EÜ - EFTA seadusandluse ja harmooniliste standardite vahel.

New Approach (Uus lähenemine) Direktiividega kehtestatakse põhilised ohutusnõuded Euroopa Ühisturul. Üksikasjalikumad nõuded esitatakse harmoonilistes

standardites, mis valmistatakse ette CEN-i, CENELEC-i ja ETSI poolt. Igale direktiivile kaasnevad mandaadid, mis antakse EÜ ja EFTA poolt Euroopa Standardiorganisatsioonidele direktiivide juurde vajalike standardite koostamiseks. Osaliselt finantseerivad seda tööd EÜ ja EFTA. Suurem osa kulutustest standardite koostamiseks kaetakse rahvuslike standardiorganite ja tööstuse poolt.

## **JOHN HINDS**

ISO president

ISO rollist ja tegevusest

Väga tähtis on arvestada põhimõttega "Õiged teadmised õigetele inimestele õigel ajal". Olen optimistlik Põhjamaade ja Balti riikide osas.

Väikese tööstusega riikidel tuleks

\* otse rakendada rahvusvahelisi standardeid, mis laiendaks nende võimalusi maailmaturul.

\* osaleda rahvusvaheliste standardite koostamises.

Kuna standardid võetakse vastu konsensuse alusel, saavad kaasa rääkida ka väikesed riigid.

Juunis 1991 Viinis on ISO ja CEN alla kirjutanud koostöölepingu.

40-45% praegu CEN-i poolt avaldatavatest standarditest on identsed ISO standarditega.

Umbes 450 projekti on sisuliselt adopteeritud ISO standardid või on paralleelselt hääletamisel.

Seejuures andis hr Hinds mõningaid juhtnööre väikeriikidele:

1. Te peate oskama teha valikut lähtudes oma prioriteetidest ja olemasolevatest vahenditest. Isegi suurriigid ei ole kõikjal osalemas. Nii ei ole ka väikeriikidel mõistlik tahta osa võtta kõikide ISO Tehniliste Komiteede tööst.

2. Mitte kõik Tehniliste Komiteede istungid ei toimu maailma teises otsas. Neid peetakse ka Põhjamaades.

3. Suurem osa ISO tehnilisest tööst toimub posti teel.

4. Pöörake tähelepanu ISO Arenguprogrammile (ISO Development Programme)

ISO Arengukomitee DEVCO korraldab koolitust ja annab välja õppematerjale.

5. ISO 9000 kvaliteedisüsteemide standardite tähtsusest. Laborite akrediteerimisest. Abist, mida annavad ISO 9000 Forum väljaanded.

Lõpuks juhtis hr Hinds tähelepanu akronüümile T.T.T *Things Take Time*

## **JOHANNES PORSTEINSSON**

Islandi Standardinõukogu Peasekretär

Rääkis väikeriikide probleemidest osalemisel Euroopa standardiseerimises.

Piiratud ressurssidest tuleneb vajadus täpsemalt määratleda vastutus riigis standardiseerimise eest ja prioriteetidid rahvusliku standardiseerimise osas. Tähtis roll seejuures on infokeskusel.

Endla Sandberg

Standardiosakonna juhataja

## STANDARDINÕUKOGU ISTUNG

20.mail toimus EVS juures asuva Standardinõukogu järjekordne istung. Päevakorras oli Standardinõukogu põhimääruse teise redaktsiooni läbivaatamine. Nõukogu liikmete poolt tehti veel parandusi ja täiendusi põhimäärusesse ja tagastati see lõpliku redaktsiooni väljatöötamiseks.

## KVALITEEDISEMINAR

16 - 18 maini toimus Eesti Standardiameti ja Täiendõppekeskuse "Teave" poolt korraldatud seminar "Kvaliteedisüsteem ja juhtimine". Nimetatud seminar oli üks osa SIS SERVICE standardiseerimis-, metrooloogia- ja sertifitseerimisalasest programmist Eestis.

Programm koosneb kuuest projektist, mis hõlmavad Standardiameti kõiki põhilisi tegevusvaldkondi - standardiseerimist, metrooloogiat, akrediteerimist ja informaatikat. Seminari "Kvaliteedisüsteem ja juhtimine" viis läbi hr Hans-Åke Träff Rootsist.

Seminaril tutvustas hr Träff Rootsi ja teiste Põhjamaade kogemusi ISO 9000 standardite seeria rakendamisel. Rõhutati firma konkreetse kvaliteedipoliitika tähtsust ja selle elluviimist klientide nõudeid ja vajadusi arvestades. Toimusid arutlused ja grupitööd kvaliteediplaani rakendamisest firmas.

Seminar lõppes grupitööde arutluse ja hindamisega. Osavõtjatele anti kätte sertifikaadid.

Seminari jätkuna toimub praktiline abistamine kvaliteedisüsteemide käivitamisel firmades CORBEX ENGINEERING ja SHTAMP.

Are Kunst  
EVS peaspetsialist

## "EUROLAB'I" TEINE SÜMPOOSIUM

"Eurolab" on 1990.a. asutatud Lääne-Euroopa riiklike ja eravalduuses olevate katse- ning analüütiliste laborite esinduste ühendus.

"Eurolab'i" eesmärkideks on:

- täiendada olemasolevaid rahvuslikke institutsioone
- soodustada laborite tehnilist koostööd
- edendada katsetulemuste vastastikust tunnustamist
- korraldada katsetusalaseid ekspertiise.

Eurolab'i I sümposium toimus jaanuaris 1992 ja käsitles peamiselt kvaliteedijuhtimise ja -kindlustamise probleeme katsetegevuses.

Eurolab'i II sümposium toimus 25 - 27 aprillini 1994 Firenzes ja käsitles lisaks kvaliteediküsimustele ka katsemeetodite täiustamise, katsetulemuste vastastikuse tunnustamise, tarbijate teenindamise täiustamise ning laboritevahelise koostöö probleeme.

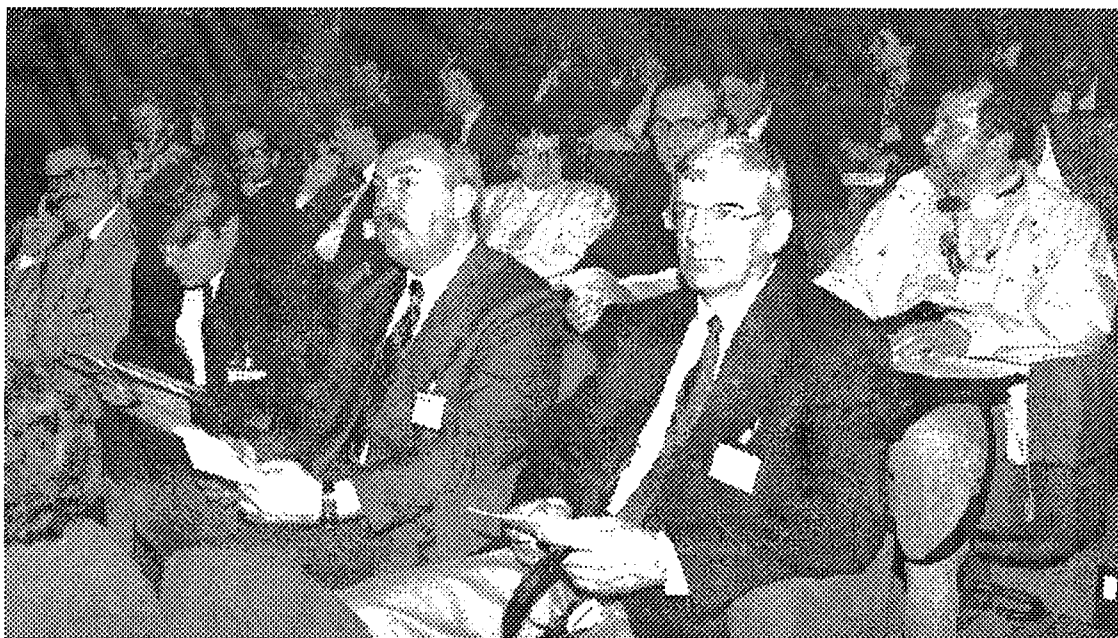
Sümposiumil osales üle 500 spetsialisti 41 riigist, sealhulgas vaatlejatena ka 5 katsetuste ja akrediteerimisega seotud spetsialisti Eestist.

Meie esindajate sõit sai teoks tänu CEN-i ja Itaalia katsekeskuse "ALPI" majanduslikule toetusele.

Lisaks rohkele infomaterjalile ning huvitavate ettekannete jälgimisele õnnestus sümposiumil sõlmida ka hulgaliselt väärtuslikke tutvusi eri riikide ja rahvusvaheliste organisatsioonide esindajatega.

Sümposiumil jagatud infomaterjalidega on huvilistel võimalik tutvuda Standardiametis, tuba 208.

Viktor Krutob  
Peadirektori asetäitja



Pildil: Eesti delegatsioon sümposiumi avamisel

\*\*\*\*\*

**NB! NB! NB!**

Täiendõppekeskus "Teave" ja Eesti Standardiamet korraldavad 15-17 juunil 1994 koos Rootsi Standardikomisjoni SIS tütarfirma SIS Service AB juhtivspetsialistidega

### **SEMINARI**

## **STANDARDISEERIMINE ETTEVÖTTES**

**OSAVÕTUMAKS 650 KROONI**

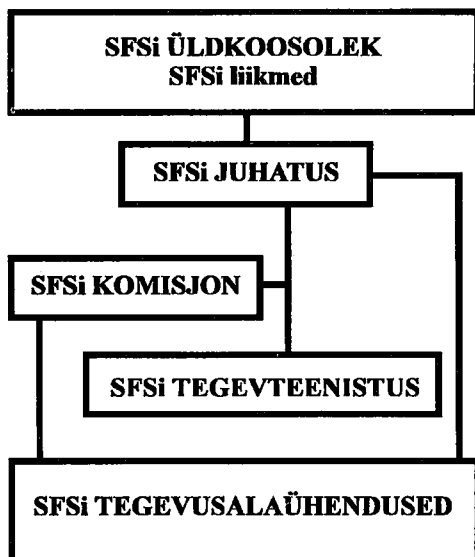
**kursuse algus 15. juunil kell 10:00 Tallinnas Sõpruse puiestee 184**

**Eelregistreerimine ja info**

**52 99 69**

## STANDARDISEERIMISEST SOOMES

Soome Standardiliit SFS on Soome keskne standardiorgan ja on moodustatud 1924.aastal. Nii et tänavu tähistab SFS oma 70. sünnipäeva. Standardiliitu kuulus 1993.a lõpuks 38 liiget kõigilt elualadelt, sealhulgas 20 tegevusalaühendust. SFS-is on esindatud ka kõik ministeeriumid.



Soome Standardikomisjoni kuulub juhataja ja 20-24 liiget. Liikmed esindavad eri alasid, tööturu eri osapooli ja tarbijaid.

Standardikomisjoni ülesandeks on kehtestada ja tunnistada kehtetuks SFS standardeid, kehtestada standardiseerimise üldreeglid ja teha ettepanekuid standardiseerimise edendamiseks Soomes.

SFS tegevteenistuse koosseisus on 4 osakonda:

1. Tehniline osakond
  - standardiseerimise koordineerimine
  - standardite väljaandmine
  - infoteenindus
2. Müügiosakond
3. Sertifitseerimisosakond
4. Keskkonnamärgistuse osakond

### STANDARDISEERIMINE

SFS on rahvusvaheliste standardiorganisatsioonide ISO ja CEN liige.

Soome Elektrotehnika Standardikomitee SESKO on IEC ja CENELEC-i liige.

SFS kehtestab ja annab välja SFS standardeid, koordineerib standardimisalast tegevust, tegeleb standardite levitamise ja nende kasutuselevõtu laiendamisega.

Suur osa Soome standarditest koostatakse tegevusalaühenduste poolt. Nemad osalevad ka rahvusvaheliste ja regionaalsete oma valdkonna standardite koostamises.

Soomes on praegu pööratud euroopa standardiseerimisele. Euroopa töö tulemusena on kehtestatud SFS-standardite hulk viie aasta jooksul kolmekordistunud.

Kuna kuulumine CEN-i eeldab, et kõik EN standardid kehtestatakse SFS standarditeks, on Soomes tunduvalt lihtsustatud seda protsessi. Nüüdsest suurema osa standarditest kehtestab SFS standarditeks SFS-i tegevdirektor. Kõiki EN standardeid ei ole vajadust tõlkida ja trükkida, kuigi need on kehtestatud SFS standarditeks.

Euroopa standardite SFS standarditeks kehtestamine toimub praegu kolmel erineval viisil:

#### 1. SFS standardi väljaandmine täielikult

See on traditsiooniline ja lihtne viis standardi väljaandmiseks. Kusjuures standard võib olla kas soomekeelne, ingliskeelne või soome/ingliskeelne.

#### 2. Standard kehtestatakse jõustumisteate avaldamise teel

Sel juhul ei peeta standardi tõlkimist ja trükkimist vajalikuks tema väikese levikuala tõttu. Jõustumisteate avaldamisega tehakse teatavaks, et standard on kehtestatud SFS standardiks. Standardite alalistele tellijatele saadetakse jõustumisteate, seejärel võivad nad vajaduse korral osta selle EN standardi SFS välismaa standardite müügiosakonna kaudu.

Jöustumisteadet avaldatakse SFS loetelu esimeses osas ja tähistatakse märgiga "1)", millele järgneb standardi lehekülgede arv.

3. Kehtestamisest teatatakse ainult SFS-i perioodilises väljaandes "SFS-Tiedotus" jöustumisteadet eraldi avaldamata.

Sel moel kehtestatud standardid on ära toodud SFS loetelu teises osas ja kannavad märki "0 + xx", milles lehekülgede arvu asemel kasutatakse xx

1993.aastal kehtestati Soomes 922 standardit, kehtestatud SFS standarditest oli 70% ülevöetud EN standardid.

SFS tegeleb nii Soome standardite müügiga kui ka rahvusvaheliste ja teiste riikide standardite vahendamisega. Standardite müügist sai SFS 1993.aastal tulu 12,9 milj marka.

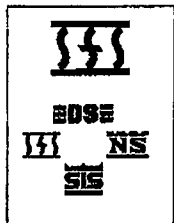
### **SERTIFITSEERIMINE**

SFS-il on tähtis koht rahvusvahelise ja Euroopa sertifitseerimistegevuse jälgimisel ja sellest info vahendamisel.

Toote ja kvaliteedisüsteemi sertifitseerimine lähenevad teineteisele.

#### **Toote sertifitseerimine**

SFS annab toodetele SFS-märki. SFS-märk tähendab, et antud toode vastab SFS standardile. SFS jälgib pidevalt erapooletu organi kaasabil märgi saanud toodete kvaliteeti.



Põhjamaade märgistust kasutatakse siis, kui kahel või enamal Põhjamaal on mingi toote kohta sisuliselt identsed standardid ja need maad on kokku leppinud märgi kasutamises. Põhjaamade märki kasutati Soomes eelmisel aastal 11 tooterühma märgistamisel.

1993. aasta lõpus oli jõus 364 SFS-märgi kasutusluba.

#### **Kvaliteedisüsteemi sertifitseerimine**

Kvaliteedi sertifitseerimine rajaneb SFS-ISO

9000 standardisarjal, mis on kasutusel rohkem kui 70 maal kogu maailmas.



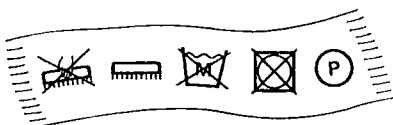
Soomes oli kvaliteedisüsteemi sertifikaate aasta lõpuks välja antud 189.

### **TOOTESELETUS**

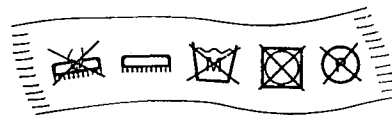


Tooteseletuse eesmärgiks on anda informatsiooni toodete kohta, et tarbijad saaks valida neile sobivaid tooteid ja kasutada ning hooldada neid õigesti. Tooteseletuste teated tehakse toote katsetuste põhjal, mis viiakse läbi enamasti SFS standardite katsemeetodite järgi.

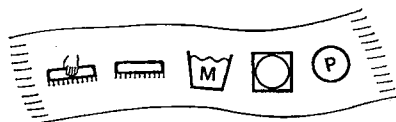
Näit. vaipade hooldusmärgid



Villaplyyshimatto



Itämainen aito matto



Sileä puuvillamatto



EI SAA KASTELLA  
pyöreä sisälmatto





## **KESKKONNAMÄRGISTUS**

Põhjamaade keskkonnamärgistus põhineb Põhjamaade Ministrite Nõukogu otsusel harmoniseeritud ja positiivsest keskkonnamärgistuse süsteemist.

1993. aastal anti keskkonnamärk järgmistele tooterühmadele:

- Valgusallikad
- Autode hooldus- ja puhastusvahendid
- Kirjaümbrikud
- Kopeerimismasinad
- Pakendid
- Nõudepesumasinate kasutatavad pesuvahendid
- Laaditavad patareid

Eelmise aasta lõpuks oli Põhjamaade keskkonnamärgi kasutamise õigust välja antud 10 erinevasse tooterühma kuuluvatele toodetele 102-l korral.

1993. aasta suvel sõlmiti SFS-i, kaubandus- ja tööstusministeeriumi vahel kolmepoolne kokkulepe, mille kohaselt SFS hakkab tegutsema ka EÜ keskkonnamärgistuse alal.

### **INFO**

SFS annab välja kuus korda aastas ilmutatavat perioodilist väljaannet "SFS Tiedotus", ajakirjanduses avaldatavaid teateid ja korraldab seminare.

## **STANDARDISEERIMISE REORGANISEERIMISEST POOLAS**

Poola rahvuslikuks standardiorganiks on 1. jaanuarist 1994. aastast Poola Standardikomitee, mis on moodustatud Poola Standardiseerimise, Mõõtmiste ja Kvaliteedikontrolli Komitee ümberstruktureerimise teel.

Standardikomitee esindab Poolat täisliikmena ISO-s ja IEC-s. Komiteel on CEN-i ja CENELECI liitunud liikme staatus.

Alates 1. jaanuarist 1994 on kõik Poola standardid vabatahtlikud. Need muutuvad kohustuslikuks, kui neile on viidatud mingis jõustunud õigusaktis (Parlamendi aktid, Ministeeriumide määrused jne).

Poola Standardikomitee vahendab järgmist infot:

- \* Poola standardeid
- \* ISO ja IEC standardeid, EN, ENV, HD
- \* Ülalnimetatute omavahelisest vastavusest
- \* Saksa, Prantsuse, Suurbritannia, Hollandi, Šveitsi, Austria, USA, Kanada ja Austraalia rahvusstandarditest

Fondis on olemas järgmiste riikide rahvusstandardite täielik kogu:

Austraalia, Austria, Belgia, Bulgaaria, Tšehhi, Taani, Soome, Prantsusmaa, Saksamaa, Suurbritannia, India, Itaalia, Jaapan, Hollandi, Norra, Portugal, Lõuna-Aafrika Vabariik, Rumeenia, Venemaa, Slovakkia, Hispaania, Rootsi ja USA.

Standardikomitee müüb Poola standardeid, standardimisalaseid dokumente ja Poola standardite kataloogi.

Poola Standardikomitee Info- ja Dokumentatsiooni Keskus

Ul. Elektryczna 2

PL-00-139 Warszawa

## ÜMBERKORRALDUSTEST ISO 47.PEAASSAMBLEE VALGUSES

Rahvusvahelises standardiorganisatsioonis ISO on toimunud rida muudatusi.

- Nüüdest koguneb Peaassamblee kord aastas, enne toimus see kord kolme aasta jooksul.
- Endine Tehniline Nõukogu (Technical Board) on nüüd ümber muudetud Tehnilise Juhtimise Nõukoguks (Technical Management Board)
- Nõukogu koguneb kolm korda aastas varasema ühe korra asemel.
- Nõukogus liikmesoleku aega on lühendatud kolmelt aastalt kahele, et oleks rohkem värsket energiat ja uusi mõtteid.
- Tehnilisse Nõukogusse kuulumise kriteeriumid on ümber vaadatud, nii et nüüd on võimalus Nõukogusse pääseda ka madalama arengutasemega riikidel.

### ISO UUS TEHNILINE KOMITEE

ISO Tehniline Nõukogu otsustas oma koosolekul Genfis novembris 1993 asutada uus tehniline komitee TC 210 "Meditšiiniliste toodete üldaspektid". Uus komitee loodi ANSI ettepanekul meditsiiniliste toodete kvaliteedi juhtimiseks ja tagamiseks ning haarab neid rahvusvaheliste standardite koostamise aspekte, mis jäävad välja teistest samu valdkondi käsitlevatest komiteedest nagu TC 198 "Meditšiiniliste toodete steriliseerimine" ja TC 194 "Meditšiiniliste vahendite bioloogiline hinnang".

### STANDARDITE RAHVUSVAHELINE KLASSIFIKATSIOON

Käesolevaga alustame ICS tõlke vahendamist. Järgnevad osad avaldame Teataja järgmistes numbrites.

01	GENERALITIES. TERMINOLOGY. STANDARDIZATION. DOCUMENTATION	ÜLDKÜSIMUSED. TERMI- NOLOOGIA. STANDARDISEERIMINE. DOKUMENTATSIOON
01.020	Terminology (principles and co-ordination)	Terminoloogia (põhimõtted ja koordineatsioon)
01.040	Vocabularies <i>*Standards for vocabularies shall also be included in other groups and/or sub-groups to their subjects</i>	Sõnavara <i>*Sõnavara standardid lülitatakse samuti vastavateemalistesse gruppidesse või alagruppidesse.</i>
01.040.01	Generalities. Terminology. Standardization. Documentation (Vocabularies)	Üldküsimused. Terminoloogia. Standardiseerimine. Dokumentatsioon (Sõnavara)

01.040.03	Sociology. Services. Company organization and management. Administration. Transport (Vocabularies)	Sotsioloogia. Teenused. Ettevõtte organiseerimine ja juhtimine. Haldamine. Transport (Sõnavara)
01.040.07	Mathematics. Natural sciences (Vocabularies)	Matemaatika. Loodusteadused (Sõnavara)
01.040.11	Health care technology (Vocabularies)	Meditsiin (Tervishoid) (Sõnavara)
01.040.13	Environment and health protection. Safety (Vocabularies)	Keskkonna- ja tervisekaitse. Ohutus (Sõnavara)
01.040.17	Metrology and measurement. Physical phenomena (Vocabularies)	Metroloogia ja mõõtmine. Füüsilised nähtused (Sõnavara)
01.040.19	Testing (Vocabularies)	Katsetamine (Sõnavara)
01.040.21	Mechanical systems and components for general use (Vocabularies)	Üldkasutatavad masinad ja nende elemendid (Sõnavara)
01.040.23	Fluid systems and components for general use (Vocabularies)	Üldkasutatavad hüdro- ja pneumosüsteemid ja nende elemendid (Sõnavara)
01.040.25	Manufacturing engineering (Vocabularies)	Tootmistehnoloogia (Sõnavara)
01.040.27	Energy and heat transfer engineering (Vocabularies)	Elektri- ja soojusenergeetika (Sõnavara)
01.040.29	Electrical engineering (Vocabularies)	Elektrotehnika (Sõnavara)
01.040.31	Electronics (Vocabularies)	Elektroonika (Sõnavara)
01.040.33	Telecommunications (Vocabularies)	Telekommunikatsioonid (Sidetehnika) (Sõnavara)
01.040.35	Information technology. Office equipment (Vocabularies)	Infotehnoloogia. Bürooseadmed (Sõnavara)
01.040.37	Image technology (Vocabularies)	Kino-, foto- jm. visuaalne tehnika (Sõnavara)
01.040.39	Precision mechanics. Jewellery (Vocabularies)	Täppismehhaanika. Juveelitööd (Sõnavara)
01.040.43	Road vehicle engineering (Vocabularies)	Maanteeõidukite ehitus (Sõnavara)
01.040.45	Railway engineering (Vocabularies)	Raudteetehnika (Sõnavara)
01.040.47	Shipbuilding and marine structures (Vocabularies)	Laevaehitus ja mereehitised (Sõnavara)
01.040.49	Aircraft and space vehicle engineering (Vocabularies)	Õhusõidukid ja kosmosetehnika (Sõnavara)
01.040.53	Materials handling equipment (Vocabularies)	Tõste- ja transpordiseadmed (Sõnavara)
01.040.55	Packaging and distribution of goods (Vocabularies)	Kaupade pakkimine ning turustamine (Sõnavara)
01.040.59	Textile and leather technology (Vocabularies)	Tekstiili- ja nahatehnoloogia (Sõnavara)

01.040.61	Clothing industry (Vocabularies)	Rõivatööstus (Sõnavara)
01.040.65	Agriculture (Vocabularies)	Põllumajandus (Sõnavara)
01.040.67	Food technology (Vocabularies)	Toiduainete tehnoloogia (Sõnavara)
01.040.71	Chemical technology (Vocabularies)	Keemiline tehnoloogia (Sõnavara)
01.040.73	Mining and minerals (Vocabularies)	Kaevandamine ja mineraalid (Sõnavara)
01.040.75	Petroleum and related technologies	Naftatehnoloogia (Sõnavara)
01.040.77	Metallurgy (Vocabularies)	Metallurgia (Sõnavara)
01.040.79	Wood technology (Vocabularies)	Puidutehnoloogia (Sõnavara)
01.040.81	Glass and ceramics industries (Vocabularies)	Klaasi- ja keraamikatööstus (Sõnavara)
01.040.83	Rubber and plastic industries (Vocabularies)	Kummi- ja plastmassitööstus (Sõnavara)
01.040.85	Paper technology (Vocabularies)	Paberitehnoloogia (Sõnavara)
01.040.87	Paint and colour industries (Vocabularies)	Värvide ja värvainete tööstus (Sõnavara)
01.040.91	Construction materials and building (Vocabularies)	Ehitusmaterjalid ja ehitus (Sõnavara)
01.040.93	Civil engineering (Vocabularies)	Tsiviilehitus (Sõnavara)
01.040.95	Military engineering (Vocabularies)	Sõjatehnika (Sõnavara)
01.040.97	Housekeeping. Entertainment. Sport (Vocabularies)	Olme. Meelelahutus. Sport (Sõnavara)
<b>01.060</b>	<b>Quantities and units</b>	<b>Suurused ja ühikud</b>
01.060.10	Fundamental quantities and units	Põhisuurused ja -ühikud
01.060.20	Quantities and units developed for specific technical fields <i>*Standards for quantities and units included in this sub-group shall also be included in other groups and/or sub-groups according to their subjects</i>	Tehniliste erivaldkondade jaoks loodud suurused ja ühikud <i>*Selle alagrupi suuruste ja ühikute standardid lülitatakse ka teistesse gruppidesse ja/või alagruppidesse, sõltuvalt nende sisust</i>
<b>01.080</b>	<b>Graphical symbols</b>	<b>Graafilised tingtähised</b>
01.080.10	Basic standards for graphical sym- bols	Graafiliste tingtähiste põhistandar- did
01.080.20	Graphical symbols for use on specific equipment <i>*Standards for graphical symbols included in this sub-group shall also be included in other groups and/or sub-groups according to their subjects</i>	Eriseadmete graafilised tingtähised <i>*Selle alagrupi graafiliste ting- tähiste standardid lülitatakse ka teistesse gruppidesse ja/või ala- gruppidesse, sõltuvalt nende sisust</i>

01.080.30	Graphical symbols for use on technical drawings, diagrams, plans, maps and in other technical product documentation <i>*Standards for graphical symbols included in this sub-group shall also be included in other groups and/or sub-groups according to their subjects</i>	Tehnilistel joonistel, diagrammidel, plaanidel, kaartidel jt. tehnilises dokumentatsioonis kasutatavad graafilised tingtähised <i>*Selle alagrupi graafiliste tingtähiste standardid lülitatakse ka teistesse gruppidesse ja/või alagruppidesse, sõltuvalt nende sisust</i>
<b>01.100</b>	<b>Technical drawings</b> <i>*Graphical symbols for use on technical drawings, see 01.080.30</i>	<b>Tehnilised joonised</b> <i>*Tehnilistes joonistes kasutatavad graafilised tingtähised -vt. 01.080.30</i>
01.100.10	General drawing rules	Joonestamise üldreeglid
01.100.20	Conventional representation of specific elements on drawings	Jooniste spetsiifiliste elementide tavapärase kujutamise
01.100.30	Specific rules concerning building drawing	Ehitusjooniste erireeglid
01.100.40	Drawing equipment	Joonestusvahendid
<b>01.120</b>	<b>Standardization. General rules</b>	<b>Standardiseerimine. Põhireeglid</b>
<b>01.140</b>	<b>Information sciences. Publishing</b>  <i>*Information technology applications in information, documentation and publishing, see 35.240.30</i>	<b>Informatsiooniteadus. Kirjastamine</b>  <i>*Infotehnoloogia rakendused info- ja dokumentatsioonitöös ning kirjastamisel - vt. 35.240.30</i>
01.140.10	Writing and transliteration <i>*Coded character sets for bibliographic information interchange, see 35.040</i>	Kirjutamine ja transliteratsioon <i>*Kodeeritud märgistikud bibliograafiliseks infovahetuseks - vt. 35.040</i>
01.140.20	Information sciences <i>*Including documentation, librarianship and archive systems</i>	Infoteadus <i>*Sh. dokumentatsioon, raamatukogu- ja arhiivisüsteemid</i>
01.140.30	Documents in administration, commerce and industry <i>*Banking documents, see 03.060</i>	Haldus-, kommerts- ja tööstusdokumendid <i>*Pangadokumendid - vt. 03.060</i>
01.140.40	Publishing <i>*Electronic publishing, see 35.240.30</i>	Kirjastamine <i>*Elektrooniline kirjastamine - vt. 35.240.30</i>

---

<b>03</b>	<b>SOCIOLOGY. SERVICE. COMPANY ORGANIZATION AND MANAGEMENT. ADMINISTRATION. TRANSPORT</b>	<b>SOTSIOLOOGIA. TEENUSED. ETTEVÖTTE ORGANISEERIMINE JA JUHTIMINE. HALDAMINE. TRANSPORT</b>
-----------	---	---

---

<b>03. 020</b>	<b>Sociology. Demography</b>	<b>Sotsioloogia. Demograafia</b>
----------------	------------------------------	----------------------------------

03.040	<b>Labour. Employment</b> <i>*Working environment, see 13.040.30 and 13.180</i>	<b>Tööjõud. Tööhõive</b> <i>* Töökeskkond - vt. 13.040.30 ja 13.180</i>
03.060	<b>Finances. Banking. Monetary systems. Insurance</b> <i>*Information technology applications in banking, see 35.240.40</i>	<b>Finantsid. Pangandus. Rahandussüsteemid. Kindlustus</b> <i>*Infotehnoloogia rakendused panganduses - vt. 35.240.40</i>
03.080	<b>Services</b>	<b>Teenused</b>
03.080.10	Industrial services <i>*Including maintenance, cleaning, etc.</i>	Tööstusteenused <i>*Sh. käsitsemine, puhastus jne.</i>
03.080.20	Services for companies <i>*Including publicity, advertising, etc.</i>	Teenused ettevõtetele <i>*Sh. reklaam, kuulutused jne.</i>
03.080.30	Services for consumers <i>*Hotels, restaurants, washing, cleaning, removals, funerals, etc.</i>	Teenused tarbijatele <i>*Hotellid, restoranid, pesemine, puhastus, jäätmed, matused jne.</i>
03.100	<b>Company organization and management</b>	<b>Ettevõtte organiseerimine ja juhtimine</b>
03.100.10	Purchasing. Procurement. Management of stock. Marketing	Ostmine. Hanked. Väärtpaberikorraldus. Turundus
03.100.20	Trade. Commercial function	Kaubandus. Kommertsfunktsioonid
03.100.30	Management of human resources <i>*Including staff training and staff certification</i>	Inimressursi kasutamine <i>*Sh. personali väljaõpe ja sertifitseerimine</i>
03.100.40	Research and development	Uurimis- ja arendustegevus
03.100.50	Production. Production management	Toodang. Tootmise juhtimine
03.100.60	Accountancy	Aruandlus
03.120	<b>Quality</b>	<b>Kvaliteet</b>
03.120.10	Quality management and quality assurance	Kvaliteedi juhtimine ja kvaliteedi tagamine
03.120.20	Product and company certification. Conformity assessment	Toote ja ettevõtte sertifitseerimine. Vastavushindamine
03.120.30	Application of statistical methods	Statistiliste meetodite kasutamine
03.140	<b>Patents. Intellectual property</b>	<b>Patendid. Intellektuaalne omand</b>
03.160	<b>Law. Administration</b>	<b>Seadus. Administreerimine</b>
03.180	<b>Education</b>	<b>Haridus</b>
03.200	<b>Leisure. Tourism</b> <i>*Camping equipment, see 97.200.30</i>	<b>Vaba aeg. Turism</b> <i>*Matkavarustus - vt. 97.200.30</i>

03.220	<b>Transport. Postal services</b> <i>*Transport of dangerous goods, see 13.300</i>	<b>Transport. Postiteenused</b> <i>*Ohutlike kaupade transport - vt. 13.300</i>
03.220.10	Transport in general	Transpordi üldküsimused
03.220.20	Road transport	Maantee transport
03.220.30	Transport by rail	Rööbastransport
03.220.40	Transport by water	Veetransport
03.220.50	Air transport	Õhutransport
03.220.60	Postal services	Postiteenused

---

<b>07</b>	<b>MATHEMATICS. NATURAL SCIENCES</b>	<b>MATEMAATIKA. LOODUSTEADUSED</b>
-----------	--------------------------------------	------------------------------------

---

07.020	<b>Mathematics</b> <i>*Application of statistical methods in quality assurance, see 03.120.30</i>	<b>Matemaatika</b> <i>*Statistiliste meetodite rakendamine kvaliteedi tagamisel - vt. 03.120.30</i>
07.030	<b>Physics. Chemistry</b> <i>*This group includes standards in the field of physics and chemistry as natural sciences</i> <i>*Applied physics, see 17</i> <i>*Chemical technology, see 71</i>	<b>Füüsika. Keemia</b> <i>*Antud grupp sisaldab füüsika ja keemia kui loodusteaduste standardeid</i> <i>*Rakendusfüüsika - vt. 17</i> <i>*Keemiline tehnoloogia - vt. 71</i>
07.40	<b>Astronomy. Geodesy</b>	<b>Astronoomia. Geodeesia</b>
07.060	<b>Geology. Meteorology. Hydrology</b>	<b>Geoloogia. Meteoroloogia. Hüdroloogia</b>
07.080	<b>Biology. Botany. Zoology</b> <i>*Including biotechnology</i>	<b>Bioloogia. Botaanika. Zooloogia</b> <i>*Sh. biotehnoloogia</i>
07.100	<b>Microbiology</b>	<b>Mikrobioloogia</b>
07.100.10	Medical microbiology <i>*Laboratory medicine, see 11.100</i>	Meditiiniline mikrobioloogia <i>*Laboratoorne meditsiin - vt. 11.100</i>
07.100.20	Microbiology of water <i>*Water quality, see 13.060</i>	Vee mikrobioloogia <i>*Vee omadused - vt. 13.060</i>
07.100.30	Food microbiology <i>*Food products, see 67</i>	Toiduainete mikrobioloogia <i>*Toiduained - vt. 67</i>

---

<b>11</b>	<b>HEALTH CARE TECHNOLOGY</b>	<b>MEDITSIIN (TERVISHOID)</b>
-----------	-------------------------------	-------------------------------

---

11.020	<b>Medical sciences in general</b>	<b>Arstiteaduse üldküsimused</b>
11.040	<b>Medical equipment</b>	<b>Meditsiiniline varustus</b>
11.040.10	Anaesthetic, respiratory and reanimation equipment	Narkoosi, juhitava ventilatsiooni ja reanimatsiooni varustus

11.040.20	Transfusion, infusion and injection equipment	Transfusiooni, infusiooni ja süstimise varustus
11.040.30	Surgical instruments	Kirurgilised instrumendid
11.040.40	Implants for surgery, prosthetics and orthotics	Implantaadid, proteesimine ja ortopeedia
11.040.50	Radiographic and other diagnostic equipment	Radiograafia jm. diagnoosivarustus
11.040.60	Therapy equipment	Teraapiavahendid
11.040.70	Ophthalmic equipment	Silmaravi vahendid
<b>11.060</b>	<b>Dentistry</b>	<b>Stomatoloogia</b>
11.060.10	Dental materials	Hambaravi materjalid
11.060.20	Dental equipment	Hambaravi varustus
<b>11.080</b>	<b>Sterilization</b>	<b>Sterilisatsioon</b>
<b>11.100</b>	<b>Laboratory medicine</b> <i>*Medical microbiology, see 07.100.10</i>	<b>Laboratoorne meditsiin</b> <i>*Meditsiiniline mikrobioloogia - vt. 07.100.10</i>
<b>11.120</b>	<b>Pharmaceutics</b>	<b>Farmaatsia</b>
11.120.10	Medicaments	Ravimid
11.120.20	Medical materials. Surgical dressings	Raviained. Kirurgilised sidemed
<b>11.140</b>	<b>Hospital equipment</b> <i>*Medical garments, see 61.020</i>	<b>Haiglavarustus</b> <i>*Haiglariietus - vt. 61.020</i>
<b>11.160</b>	<b>First aid</b>	<b>Esmaabi</b>
<b>11.180</b>	<b>Aids for disabled or handicapped persons</b>	<b>Abivahendid füüsiliste puuetega inimestele</b>
<b>11.200</b>	<b>Birth-control. Mechanical contraceptives</b>	<b>Sündivuse kontroll. Mehaanilised rasestumisvastased vahendid</b>
<b>11.220</b>	<b>Veterinary medicine</b>	<b>Veterinaaria</b>

---

13

**ENVIRONMENT AND  
HEALTH PROTECTION.  
SAFETY**

**KESKKONNA- JA TERVISE-  
KAITSE. OHUTUS**

---

<b>13.020</b>	<b>Environment protection in general</b> <i>*Including ecotoxicology</i>	<b>Keskkonnakaitse üldküsimused</b>  <i>*Sh. keskkonna toksikoloogia</i>
<b>13.030</b>	<b>Solid wastes</b>	<b>Tahked jäätmed</b>
<b>13.040</b>	<b>Air quality</b>	<b>Õhu omadused</b>
13.040.10	General aspects	Üldised aspektid
13.040.20	Ambient atmospheres	Ümbritsev atmosfäär
13.040.30	Workplace atmospheres	Töökoha atmosfäär
13.040.40	Stationary source emissions	Püsiallikate emissioon



13.040.50	Transport exhaust emissions	Transpordivahendite aheitingaasid
<b>13.060</b>	<b>Water quality</b> <i>*Including related installations and equipment</i>	<b>Vee omadused</b> <i>*Sh. sellega seotud installatsioonid ja seadmed</i>
13.060.10	Water of natural resources <i>Including rainwater, water for pools, protection against pollution</i>	Looduslikud veeallikad <i>*Sh. vihmavesi, tiigivesi, saastekaitse</i>
13.060.20	Drinking water	Joogivesi
13.060.30	Sewage water disposal and treatment	Reovee ärajuhtimine ja töötlemine
13.060.40	Examination of water, waste and sludge <i>*Including sampling</i> <i>*Microbiology of water, see 07.100.20</i>	Vesi, heitvesi ja muda  <i>*Sh. proovivõtmine</i> <i>*Vee mikrobioloogia - vt. 07.100.20</i>
<b>13.080</b>	<b>Soil quality. Pedology</b>	<b>Mulla omadused. Pedoloogia</b>
<b>13.100</b>	<b>Occupational safety. Industrial hygiene</b> <i>*Protective clothing and equipment, see 13.340</i> <i>*Workplace lighting, see 91.160.10</i>	<b>Kutseohutus. Tööstushügieen</b>  <i>*Kaitseriietus ja -vahendid - vt. 13.340</i> <i>*Töökoha valgustus - vt. 91.160.10</i>
<b>13.110</b>	<b>Safety of machinery</b> <i>*This group includes general standards for safety of machinery</i>	<b>Masinate ohutus</b> <i>*Sellesse gruppi kuuluvad masinate üldist ohutust käsitlevad standardid</i>
<b>13.120</b>	<b>Domestic safety</b> <i>*Child safety, see 97.190</i> <i>*Safety of toys, see 97.200.50</i>	<b>Ohutus kodus</b> <i>*Lapse ohutus - vt. 97.190</i> <i>*Mänguasjade ohutus - vt. 97.200.50</i>
<b>13.140</b>	<b>Noise with respect to human beings</b> <i>*Acoustics and acoustic measurements, see 17.140</i>	<b>Müra toime inimesele</b>  <i>*Akustika ja akustilised mõõtmised - vt. 17.140</i>
<b>13.160</b>	<b>Vibration with respect to human beings</b> <i>*Vibration and vibration measurements, see 17.160</i>	<b>Vibratsiooni toime inimesele</b>  <i>*Vibratsioon ja vibratsiooni mõõtmised - vt. 17.160</i>
<b>13.180</b>	<b>Ergonomics</b>	<b>Ergonoomika</b>
<b>13.200</b>	<b>Accident and disaster control</b>	<b>Avariide ja õnnetuste vältimine</b>

<b>13.220</b>	<b>Protection against fire and explosion</b>	<b>Tule- ja plahvatusohutus</b>
13.220.10	Fire-fighting	Võitlus tulega
13.220.20	Fire-protection equipment	Tulekaitse vahendid
13.220.30	Fire-fighting equipment	Vahendid võitluseks tulega
13.220.40	Ignitability and burning behaviour of materials and products	Materjalide ja toodete süttivus ning põlemine
13.220.50	Fire-resistance of building materials and elements	Ehitusmaterjalide ja -elementide tulekindlus
13.220.60	Explosion protection	Plahvatusohutus
<b>13.240</b>	<b>Protection against excessive pressure</b>	<b>Ülerõhukaitse</b>
<b>13.260</b>	<b>Protection against electric shock</b>	<b>Elektrilöögikaitse</b>
<b>13.280</b>	<b>Radiation protection</b>	<b>Radiatsioonikaitse</b>
	<i>*Radiation measurements, see 17.240</i>	<i>*Radiatsiooni mõõtmised - vt. 17.240</i>
<b>13.300</b>	<b>Protection against dangerous goods</b>	<b>Kaitse ohtlike kaupade eest</b>
	<i>*Including performance requirements for dangerous goods, their handling, storage, transportation, marking, labelling, etc.</i>	<i>*Sh. nõuded ohtlikele kaupadele, nende käsitlemine, ladustamine, transport, markeerimine, etiketamine jne.</i>
	<i>*Nuclear fissile materials, see 27.120.30</i>	<i>*Tuumaenergeetika materjalid - vt. 27.120.30</i>
	<i>*Explosives, see 71.100.30</i>	<i>*Lõhkeained - vt. 71.100.30</i>
<b>13.310</b>	<b>Protection against crime</b>	<b>Kaitse kuritöö eest</b>
	<i>*Including burglar alarm devices, burglary resisting materials and equipment, bullet resisting materials and equipment, etc.</i>	<i>*Sh. alarmiseadmed, sissemurdmist takistavad materjalid ja vahendid, kuulikindlad materjalid ja vahendid jne.</i>
<b>13.320</b>	<b>Alarm and warning systems</b>	<b>Alarmi- ja hoiatussüsteemid</b>
<b>13.340</b>	<b>Protective clothing and equipment</b>	<b>Kaitseriietus ja -vahendid</b>
	<i>*Occupational safety, see 13.100</i>	<i>*Kutseohutus - vt. 13.100</i>
13.340.10	Protective clothing	Kaitseriietus
	<i>*Including industrial footwear</i>	<i>*Sh. tööstusjalatsid</i>
13.340.20	Protective equipment	Kaitsevahendid
	<i>*Including tools for working with voltages</i>	<i>*Sh. tööriistad pinges all töötamiseks</i>
13.340.30	Respiratory protective devices	Respiraatorid



## MAIS SAADUD ISO STANDARDID

ISO/TTA 1:1994	Advanced technical ceramics--Unified classification system	TC 0
ISO 418:1994	Photography--Processing chemicals--Specifications for anhydrous sodium sulfite	TC 42
ISO 423:1994	Photography--Processing chemicals--Specifications for hydroquinone	TC 42
ISO 527-1/COR 1:1994	Technical Corrigendum 1	
ISO 1580:1994	Slotted pan head screws--Product grade A	TC 2
ISO 2009:1994	Slotted countersunk flat head screws(common head style)--Product grade A	TC 2
ISO 2010:1994	Countersunk slotted raised head screws(common head style)--Product grade A	TC 2
ISO 3298:1994	Photography--Processing chemicals--Specifications for glacial acetic acid	TC 2
ISO 3625:1994	Photography--Processing chemicals--Specifications for potassium hydroxide	TC 2
ISO 3298:1994	Photography--Processing chemicals--Specifications for boric acid, granular	TC 2
ISO 6162:1994	Hydraulic fluid power--Four-screw split flange connection for use at pressures of 2,5 MPa to 40 MPa (25 bar to 400 bar)--Type I metric series and type II inch series	TC 131
ISO/IEC 6523/AMD 1:1994		JTC 1
ISO 6743:1994	Lubricants, industrial oils and related products (class L)--Classification--Part 14: Family U (Heat treatment)	TC 28
ISO 7045:1994	Pan head screws with type H or type Z cross recess--Product grade A	TC 2
ISO 7046-1:1994	Countersunk flat head screws(common head style)with type H or type Z cross recess--Product grade A--Part 1: Steel of property class 4.8	TC 2
ISO 7047:1994	Countersunk rased head screws(common head style)with type H or type Z cross recess--Product grade A	TC 2
ISO/IEC 9541-3:1994	Information technology--Font information interchange--Part 3: Glyph shape represantation	JTC 1
ISO/IEC 9593-4/AMD 1:1994		JTC 1
ISO 9923:1994	Micrographics--Transparent A6 microfiche--Image arrangements	TC 171
ISO 10380:1994	Corrugated flexible metallic hose and hose assemblies	TC 5
ISO 10420:1994	Petroleum and natural gas industries--Flexible pipe systems for subsea and marine riser applications	TC 67
ISO 10560/COR 1:1994	Technical Corrigendum 1	TC 34
ISO/IEC ISP 10607-2 Amd 2	Additional definitions for COBOL document types	

ISO 10631:1994	Metallic butterfly valves for general purposes	TC 153
ISO 10636:1994	Photography--Processing chemicals--Specifications for anhydrous sodium thiosulfate and sodium thiosulfate pentahydrate	TC 42
ISO/TR 11328:1994	Measurement of liquid flow in open channels--Equipment for the measurement of discharge under ice conditions	TC 113
ISO 11465/COR1:1994	Technical Corrigendum 1	TC 190

## MAIS SAADUD

ISO/IEC Guide 59 Code of good practice for standardization

## MAIS SAADUD KATALOOGID

### \* Catalogue of European Standards and their national implementations CEN 1994

CEN kataloogi põhiosa on üles ehitatud süstemaatiliselt vastavalt CEN-i sektoritele. Sektorite jaotus lähtub "Standards for access to the European market" põhimõtetest. Edaspidi on ka CEN-il kavas võtta kasutusele ISO rahvusvaheline standardite klassifikatsioon ICS. Järgmises osas on toodud võtmesõnade register KWIC indeksina ja märksõnade register.

Numbrite järgi võib Euroopa standardeid identifitseerida:

00001 - 01999	CEN Tehniliste Komiteede dokumendid
02000 - 06999	AECMA dokumendid
10000 - 10999	ECISS dokumendid
20000 - 39999	CEN poolt ülevõetud ISO dokumendid
40000 - 44999	CEN/CENELEC infotehnoloogiaalased ühisdokumendid
45000 - 49999	CEN/CENELEC ühisdokumendid välja arvatud infotehnoloogia
50000 -	CENELEC dokumendid

### \* Bijlage van de Belgische Normencatalogus 1993-1994

#### \* SFS-luettelo 1994

Osa 1 Loetelu 1.osas on loetelu algupärastest SFS standarditest ja Euroopa standarditest, mis on ilmunud SFS standardina Soomes või mille kehtimahakkamisest on ilmunud teade.

Osa 2 Loetelu standarditest, mis kinnitatakse SFS standarditeks ainult sellekohase teate ilmumise alusel SFS perioodilises väljaandes "SFS-Tiedotus"

#### \* DIN-Katalog für technische Regeln

12.Ergänzung--Stand 1.aprill 1994

## **\* DIN Katalog für technische Regeln 1994**

Tutvustame lähemalt DIN-kataloogi.

Kataloog koosneb kolmest osast.

1.osa on kolmeköiteline ja sisaldab Saksa standardeid

1/1 on põhiköide ja sisaldab saksa standardid süstemaatiliselt  
ICS klassifikatsiooni järgi

1/2 on registrid

1/3 on ingliskeelsed registrid

2.osa on kaheköiteline ja sisaldab rahvusvahelisi ja teiste riikide standardeid ja muid publikatsioone (ANSI, ASTM, CCITT, CEPT, Eurocodes jne)

2/1 on rahvusvahelised ja teiste riikide standardid ICS järgi

2/2 on registrid

3.osas on ära toodud Saksa standardite tõlked muudesse keeltesse.

Sel aastal on ka DIN-kataloogis kasutatud uut rahvusvahelist standardite klassifikatsiooni ICS, mis on täielikult ära trükitud kataloogi 1. ja 2.osa registrites. Et kergendada uue klassifikatsiooni kasutuselevõtmist on ära toodud ka uute ICS gruppide vastavus DIN-ainegruppidele.

Sellest aastast on ka põhiosa ainegruppide loetelud ja registriosad jälle eraldi köidetes. DIN-kataloog on kakskeelne - saksa- ja ingliskeelne. Inglisekeelne register on 1.osa 3.köites.

Kataloogi esimese ja teise osa täiendusena ilmuvad Täiendused (Ergänzungen)

Esimese osa Täiendused ilmuvad kord kuus, teise osa Täiendused kord kvartalis.

Täiendused on kumulatiivsed, nii et hetkeseisust ülevaate saamiseks piisab viimasest Täienduste vihikust koos DIN-kataloogiga.

Kataloogi antakse välja ka elektrooniliselt - kas CD-ROM, magnetlindil või disketina. Teemaatiline otsing toimub kas võtmesõnade või ICS gruppide järgi. Iga dokument on avatud mitmete võtmesõnade kaudu, mis alfabeetilises järjestuses moodustavad võtmesõnade registri.

Numbri järgi leiab dokumendi numbriregistrist.

On ära toodud ka Saksa ja teiste riikide ja rahvusvaheliste standardite korrelatsioonitabelid.

## **STANDARDITE PROJEKTID**

*Väljatöötamisel on järgmised Eesti standardid:*

1. Uustöötlus standardist EVS 635:1993 Portlandsement, portland-põlevkivitsement ja segutsement. Koostis, nõuded ja kvaliteedi kontroll
2. Põlevkiviõlid. Tahkete lisandite ja tuhasuse määramise meetod
3. Varguskindlate ja kindlustuskappide sissemurdmisele vastupanuvõime katsetamine ja hindamine
4. Köögivilja toorsalatid marinaadis
5. Teedehituse põlevkivibituumenid

*Standardite projektidega saab tutvuda standardiosakonnas. Ootame Teie arvamusi ja ettepanekuid kuu jooksul peale Teataja ilmumist.*

## TRÜKIST TULNUD EESTI STANDARDID

EV ST 208-92	Mitmesuguse otstarbega puidust ja puitsetest materjalidest detailid ja toorikud. Üldised tehnilised tingimused	5.-
EV ST 611-92	Töötlemata lambanahad. Tehnilised nõuded	5.-
EV ST 619-93	Toidukontsentraadid, paisterad, kaljapulbrid, müsli. Üldised tehnilised tingimused	5.-
EV ST 622-93	Idamaamaistused. Üldised tehnilised tingimused	5.-
EVS 646:1994	Nisu- ja rukkijahu. Üldjuhend küpsetusomaduste määramiseks	18.-
EVS 649:1994	Piim ja piimatooted. Bakterite arvu määramine	23.-

## APRILLIS ON STANDARDIAMETI POOLT REGISTRISSE KANTUD

EVS 649:1994	Piim ja piimatooted. Bakterite arvu määramine	01 05 94
EE 01021300 TT 1-93	Elektrotermilised radiaatorid "Kuum kivi"	20 02 94
EE 01024029 TT 1-94	Keraamilised plaadid	01 05 94
EE 01054110 TT 4-94	Lahja juust	01 05 94- 01 05 99
EE 01054110 TT 5-94	Pärnu juust	01 05 94- 01 05 99
EE 01054110 TT 6-94	Tartu juust	01 05 94- 01 05 99
EE 01054110 TT 8-94	Piimapulbrid	01 07 94
EE 01054110 TT 9-94	Paide juust	01 05 94- 01 05 99
EE 01054110 TT 11-94	Kondenseeritud ja kuivad piimatooted. Happesuse määramise meetodid	01 05 94
EE 01054110 TT 13-94	Piimapulbrid ja kuivad piimatooted	01 05 94-
EE 01054110 TT 14-94	Piim ja piimatooted. Rasvasisalduse määramine Rose-Gottlieb'i meetodil	01 05 94
EE 01069011 ST 2:1994	Aperitiiv "Artemis"	01 05 94
EE 01234349 TT 1-94	Vareenikud (külmutatud)	01 04 94
EE 01253789 TS 02-94	ES Alküdemailvärvid	01 03 94
EE 01282236 TT 1-94	Einevõileib, Hot-dog ja hamburger	01 04 94
EE 01282236 TT 2-94	Salatid	01 04 94
EE 01282236 TT 3-94	Kiireine	01 04 94
EE 01282236 TT 4-94	Hautatud liha	01 04 94
EE 01282236 TT 5-94	Tarrendis liha ka kala	01 04 94
EE 01282236 TT 6-94	Pitsa	01 04 94
EE 01282236 TT 7-94	Puuvilja-marja tarretised	01 04 94

EE 01282236 TT 8-94	Puhastatud köögiviljad ja värsked marjad	01 04 94
EE 13050212 ST 1:94	Ehitussideaine Kukermiit 30/90	01 04 94
EE 18005239 TT 2-94	Alküüdvärvid "Diana"	01 05 94
EE 18020763 TT 2-94	Sulatatud juustud	10 04 94- 10 04 99
EE 35002521 TT 6-94	Konservid. Marinaadid. Marineeritud kaalikad	15 03 94- 15 03 2004
EE 35002521 TT 7-94	Porgand ja hernes garneeringuks. Hernes garneeringuks	15 03 94- 15 03 2004
EE 35002521 TT 8-94	Riisipuder lihaga. Riisipuder "Heureka"	15 03 94- 15 03 2004
EE 59010169 TT 2.31-93	Veekatel KC-TC-40	21 03 94
EE 61006488 TT 1-94	Kalkunilihapikkpoiss ja-pallid	15 04 94
EE 61006488 TT 2-94	Kalkunimaksapasteet	15 04 94
EE 61006488 TT 3-94	Kalkunilihaga pannkoogid	15 04 94
EE 61006488 TT 4-94	Kalkuniliharullid	15 04 94
EE 61006488 TT 5-94	Suitsukalkun	15 04 94
EE 61006488 TT 6-94	Kalkunilihast täissuitsuvorst	15 04 94
EE 61006488 TT 7-94	Kalkunilihaga kapsarullid	15 04 94
EE 71037604 TT 8-94	Ranna frikadellid	10 04 94
EE 71037604 TT 9-94	Ranna sink	10 04 94
EE 71037975 TT 5-94	Marineeritud mädarõigas peediga	15 04 94
EE MATEK ST 2:94	Ogaplaat ühendustega. Katusekandekonstruktsioonid	01 06 94
EV 10 TT 1-72-93 muud.1	Mäletsejaliste söödalisand Kalfospol	06 04 94- 01 04 98
EV 10 TT 4-6-91 muud.1	Mineraalne lauavesi "Värskä"	15 12 93
TT 311-4693283.048-92 muud.5	Elektromagnetiline vedelike arvesti	20 04 94

		Aru 10
		Tallinn EE0003
Koostaja	Ando Laimets	49 20 21
	Standardlosakond	49 20 20
		49 20 21
	Metroloogia ja ak-	
	rediteerimise osak.	49 88 90
	Tehniline osakond	49 35 41
	Raamatukogu	49 35 32